

БЛГОЧСТИВАГО И ВЕЛИКАГО ІѠ МѢРЧКЪ КОЕ-
 ВОДЪ ГИДНЪ СГРОКАХЪНКОЕ ЗЕМЛЕ. И
 ПАКЫ БРАТІЕ ПОВѢЖДА КАМ КЕЛІЕ ЧЮДО
 ТОГДА КОГН НАЧИНЪ СТО ІѠАННА ГЛАКА
 ВЪ НАЧАЛО БѢ СЛОВО И СЛОВО БѢ КЪ БѢ.
 ИСПИСАХ БРАТІЕ ВЕЛИКА ЛОЗА СЪВРЪШНХЪ И
 ИЗЛЕЗОХЪ ВЪНЪ А ЕДНА МОХА СМРЪДНА БѢ
 КЕЛІЕ СЪЛО ДОДЕ И СПАДНЪХЪ НА ТЕТРАГЪ
 И ИСПИХЪ МИ МАСТНАСЪ ТЕТРАГЪ И
 СПАЮКАХЪ МИ ЛОЗАТА. АЗЪ ГРѢШНИКА РАБА
 БЖІЮ РАДЪ ВИДѢХЪ ЕН И РАЗГНѢКАХЪ СЯ
 НА НЕА КЕЛІЕ СЪЛО. СХВАТИ ЕН ПОМИШАКАХЪ
 КАКО ЗЛО СЪМРЪТЪ ДА ПОГРЕБЕ ЕН ИЗВЕДОМ
 ЕДНО ОКО И СЪКЪСНО МЪ ЕДНО КРИЛО А ТЫЕ
 РЕЧЪ О ГОРЕ МИКЪ БРАТИ МОЕ ЗАЩО ТИ
 МЕНЕ ТАКО ЗЛО СЪМРЪТЪ ПОГРЕБИШИ. И ПАКЫ
 МЛЮ КАКЪ БРАТІЕ ПРОСТѢТЕ КІЕ МЕНЕ А БГ
 ДА ПРОСТИ КАКЪ ЦРЪТКО НЕСНОЕ. АМИНЪ.
 АМИНЪ. АМИНЪ.

La o distanță nu prea mare, după un spațiu în care o altă mină a scris:

И ПАКЫ МОЛЮ КАКЪ ЦРЪТКО НЕСНОЕ АМИНЪ. АМИНЪ. АМИНЪ.

se continuă însemnarea lui Radu:

И ПОШЕСЪ СІН СТЫ И БЖЕСТВНЫ КНИГЪ ГЛАМЫН
 ТЕТРАБЕГЛА МЕСЦА АПРИА КЕ ДНЪ А СЪВРЪ-
 ШИШЕСЪ МЕСЦА ІЮЛІА ГІ ДНЪ. ИСПИСАХЪ
 БІТІЕ КЪ АКТО ЗИ ПІ КЪ ТЪ ВРЪМЕ БЖІЕ
 ЦРЪ СЕЛАНЪ А НА ВЛАШКОЕ ЗЕМЛЕ АЛЕХАНДРО
 КОЕВОДЪ.

Io Mircea Voevod, Domn al Țării Românești.

Și iarăși, fraților, vă povestesc o mare minune.

Atunci cînd am început capitolul sfintului

Ioan « La început a fost cuvîntul și cuvîntul

era la Dumnezeu », am zugrăvit, fraților,

un mare ornament. L-am terminat și am

ieșit afară. Iar o muscă scirboasă, foarte

mare, a venit și s-a așezat pe caiet și mi-a

sorbit cerneala de pe caiet și mi-a murdărit

ornamentul. Eu, păcătosul, robul lui Dum-

nezeu, Radu, am văzut-o și m-am supărat

foarte tare pe ea. Am prins-o și m-am gîndit

cu ce moarte strașnică să o pierd. I-am scos

un ochi și i-am rupt o aripă. Iar ea îmi zise:

« Vai, mie, frate, de ce mă pierzi cu asemena

rea moarte! » Și iar mă rog vouă, fraților,

să mă iertați, iar Dumnezeu să vă ierte pe

voi în împărăția cerului. Amin. Amin. Amin.

Și s-a început această sfîntă și dumnezească

carte numită Tetraevanghel în luna aprilie,

25 zile și s-a terminat în luna iulie, 13 zile.

Am scris de la facerea lumii în anul 7080

[1572]. În această vreme era împărat Selim,

iar în Țara Românească, Alexandru Voevod.

Serisă cu litere cursive, cu o inițială foarte frumos executată, prevăzută și ea cu numele lui Radu, această însemnare este precedată de cîteva rînduri caligrafiate în maniera textului